



**Evangelical Formosan Church
Orange County**

2012: The Year of Equip
Know God, Be transformed

Pastor Emeritus: Susan Chou

Aug. 26, 2012

#3035

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Dwayne Nordstrom

"Free Grace & Costly Discipleship"

Luke 14

Worship & Response

Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 x 102	Chuang@efcoc.org
教育牧師 Education Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 x 113	WillChen@efcoc.org
關懷傳道 Caring Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai	分機 x 110	RueyLai@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機 x 103	CharleyKuo@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 x 101	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 x 111	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen		

[EVENT CALENDAR]

08/31	Friday Night Fellowship @ Church	08:00 pm
09/16	EFCOC 30 th Anniversary Worship Celebration	10:00 am
09/16	EFCOC 30 th Anniversary Worship Celebration	10:00 am

[ANNOUNCEMENTS]

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are glad you are here!

[Special Shout Out!] Welcome Pr. Dwayne Nordstrom! Big thanks for coming to OC to share the word of God with us!

[Mexico Mission] Praise God for a successful mission across the border! Our Mexico mission team finished up a 5-day mission in Ensenada last week. Along with EFC Irvine, EFC San Diego, Bread of Life Las Vegas, the 60-member team worked on three houses, visited two churches, and held a children's program at a local park! May the Holy Spirit continues to work all around the world and reveal the glory and the love of God!

[30th Anniversary] We are celebrating our 30th year anniversary on 9/16. We will have a combined worship service followed by a fun afternoon of games, food, and music. Being young, creative, and energetic, EM is in charge of the afternoon festival. We will have booths of games, food, & art/crafts. Feel free to invite friends that were once EFCOCers to come back and celebrate with us!

[30th Anniversary Festival] We are looking for donations of prizes that can be give out for multiple game booths during the festival. If you have any brand new items at home and you are willing to donate them for this good cause, please talk to Pr. Will. Remember, they must be BRAND NEW!

[Student Leadership] We are now accepting applications for 2012-13 EM Student Leaders! If you are interested, please pick up an application from Sydney. Once application is reviewed, an interview will be scheduled.

[Memorial] Brother Andy Chiou was received by the Lord on 8/15. Memorial service was held yesterday at Rose Hills. May the Lord's peace & comfort be with the Chiou Family.

[Memorial] Elder Tom Tzeng's mother was received by the Lord on 8/19 in Taiwan. May the Lord's peace & comfort be with the Tzeng Family.

[Prayer] Pray for Pr. Samuel Wu, Pr. John Sim, and other members who are sick. May God's healing power, love & mercy be with them!



柑縣台福基督教會

08月26日2012年

台福總會主題: 『裝備年』 [認識真神、生命轉變]

柑縣教會主題: [愛主、同心、力行]

榮譽牧師: 周淑慧

#3035

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:40-12:30	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:15	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

【主日崇拜程序】

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	陳德明	鄭良誠
詩歌	敬拜讚美團	新聖詩: #26.28
禱告	牧師	司會
讀經	詩篇第一章	詩篇第一章
獻詩	詩班: 信心希望愛疼	詩班: 豈可空手回天家
短劇	[曉家的羊]	[曉家的羊]
證道	莊澤豐牧師: 《兩種人生》	莊澤豐牧師: 《兩種人生》
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩: #175	新聖詩: #27
祝禱	牧師	牧師

【主禱文】

我們在天上的父, 願人都尊祢的名為聖, 願祢的國降臨, 願祢的旨意行在地上, 如同行在天上。我們日用的飲食, 今日賜給我們, 免我們的債, 如同我們免了人的債, 不叫我們遇見試探, 救我們脫離凶惡, 因為國度、權柄、榮耀, 全是祢的, 直到永遠。阿們

【奉獻歌】

我的錢銀獻給祢, 用出攬趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具。阿們。

【2012 年成人主日學 / Adult Sunday School】

恩賜與聖靈果子	台: 潘雪卿	10:20am – 11:15pm	Room 204A
聖經系列: 以西結書 2	華: 廖達榮	11:40am - 12:30pm	大堂
永恆的福音	華: 莊師母	11:40am – 12:30pm	Room 205
教會歷史	華: 顏明誠	11:40am - 12:30pm	Room 208A
恩賜與聖靈果子	華: 潘雪卿	11:40am – 12:30pm	Room 204A

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	150	48	54	17
主日學 Sunday School	96	9		17
全部禮拜 Total	269			
上週奉獻 Last Week Offering	\$5,106.00	\$1,850.00	\$1,330.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
	\$250.00	\$700.00		\$600.00
上週奉獻共計 Total	\$9,836.00	該月累計 Monthly Total	\$22,507.00	
		該月預算 Monthly Budget	\$43,846.15	

【服事同工 / Serving Co-workers】

	華語崇拜		台語崇拜	
	本週服事同工	下週服事同工	本週服事同工	下週服事同工
證道	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師
司會	陳德明	郭家暢	鄭良誠	李英義
晨禱會	黃文雄	盧雪鳳	獻詩： 詩班	
敬拜團	張秋貴	許敏又		
鋼琴	龔靜玲	陳惠琪	劉淑琳	許惲俐
招待	翁 復 何逸霞	藍淑珠 陳薇如	康妙英	林惠美
值星 On Duty	本週：吳國祥		下週：邱世彥	
午餐 Lunch	H. Beach & F. Valley		High School	
English Preaching	Pr.Dwayne Nordstrom		Pr. Will Chen	
English Presider	Pr. Will Chen		Andrea Chen	

【教會團契 Fellowship】

迦勒團契	週三	10:00
健身舞蹈	週三	13:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	隔週一	20:00
TOFU (英青)	陳妍孜	每週一	20:00
Fountain Valley	顏青毅	隔週一	20:00
Tustin	黃素玉	每週五	10:00
Cerritos	賴細梅	每週五	19:30
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
清心小組	林淑芬	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 我們所親愛的邱奕彥弟兄已於昨天下午在玫瑰崗舉行追思及安葬，求主安慰邱顯輝長老一家，請代禱。
3. 今晚 6:30 呂茂財長老家有關懷事工會及 Potluck，請各小組、團契負責同工，關懷區長/副區長及長執夫婦等參加。9868 James River Circle, F. Valley，電 714-378-9266。
4. 感謝神，關懷南區吳天華/天聰姊妹開放家庭自9/6 開始新的小組，每週四晚上八點聚會，由賴傳道夫婦負責帶領，取名PCH (Pacific Coast Highway) 歡迎參加及代禱。
5. 北美華人基督徒教育大會 9/15 週六 9-17 時在洛福，三一神學院范甘倫博士主講〔聖經與聖靈〕；50 場專題講座，報名 8/31 前 \$ 10 (供中餐) 請洽聖慧姊。
6. 本會 30 週年慶 9/16 主日 10am，有特別獻詩/活動剪影/周淑慧牧師證道/英文堂表演/餐敘/紀念品/特刊；中午舉辦「園遊會」，請兄姊熱忱邀請以前會友來同慶。
7. 本會 9/28 週五晚 7:30 有佈道會『現代人的希望』，由台灣國際讀經會廖明發總幹事及福音歌手陳艾美、男高音許文龍音樂見證，請代禱。
8. 下主日 9/2 華台語堂莊澤豐牧師證道『僕人的精神』 (太 20:25/28)；守聖餐，有愛心奉獻。

【特會報導】

1. 加南新生基督教會 9/9 主日 3pm 舉行加盟台福感恩禮拜，歡迎參加，請向石淑星姊登記。25226 Western Ave., Harbor City 90710。
2. 豐盛中心感恩餐會 9/22 週六 10am Sheraton Hotel, 12725 Center Court Dr., Cerritos，洽 949-752-6899x2002。
3. 台福長輩親睦會 10/6 週六 10am 在洛福，由莊牧師帶領柑縣監獄佈道團作音樂見證分享；及各教會長輩表演節目，歡迎參加，9537 Telstar Ave., El Monte 91731。

【團契】

本週三上午 10 時迦勒團契由林文山老師分享「哥林多後書第八章」，歡迎參加。

【關懷/代禱】

1. 感謝主，8/18 朱虹姊的長子貴哲/Angela 夫婦喜獲男嬰，為記念劉哥，取名 Oliver Ethan Liu，求主賜福。
2. 曾文章長老的母親於 8/19 在台灣過世，曾長老與兒子 Theodore 已返台奔喪，求主安慰親人。

3. 游育珮、陳勗生/吳德聖牧師、炳奇父親、茂財母親、淑清母親、匡理母親、黛芬父親、陳美基、Maryanne 健康請代禱。
4. 每主日 9:30 台華聯合晨禱；週三 8pm 權能醫治禱告/門徒訓練『順服神，務要抵擋魔鬼』請踴躍參加，點燃禱告靈火。

【社區事工】

1. 甘泉藝術學校「基礎美術班」9/9~11/25 開始初階 12 週課程(週日 1:20-2:30)，即日起在教育館入口接受報名；歡迎索取報名表,並請廣為宣傳、邀請福音朋友或兒女參加！
2. 本事工急需義工加入事奉，詳見公佈欄，或逕洽郭家暢傳道。

【宣道】

1. 台灣監獄佈道 10/12-26 有 37 場監所及三間教會音樂見證；請為每週六 10am 集訓；負責同工呂茂財/黃清源長老、洪文鳳指揮、莊澤豐/何孟修牧師/何正泰及監獄關懷協會安排行程代禱。
2. 為 A.B 兩隊 70 位團員 (柑縣：莊澤豐/孫純菊/呂茂財/張春香/許恩惠/何正泰/卓麗慧/張秋貴/吳瓊枝/邱豐玉/張秋菊/吳顏雯/王義發/楊美琴/張鳳凰/曾秀娥/鄭聖慧/呂炳奇/郭家暢/石淑星/邱慧娥/程寶玉，等 22 人) 代禱。
3. 本會籌設「建堂基金、宣道基金」奉獻支票抬頭 EFCOC，請註明：建堂或宣道基金；如為台灣監獄籌設教堂奉獻，請註明「監獄教堂」。

【靜默小品】 一句非洲古諺語~

如果你想走得快，你要自己走
如果你想走得遠，你需找個伴
要“分”才會拚；要“合”才會贏
以分來成長；以合來凝聚
人生如戲，更像一個舞台
台上/台下；幕前/幕後；主角/配角；演員/觀眾
看透了，不過是“角色”不同而已。

【背誦金句】

「你們要嘗嘗主恩的滋味，便知道他是美善；投靠他的人有福了！」 (詩 34:8)

【每日讀經進度】 本月主題：傳揚福音

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
羅 11	羅 12	羅 13	羅 14	羅 15	羅 16	士 1-2